

Fron da

Volandera del Archivo Histórico Provincial de Ourense

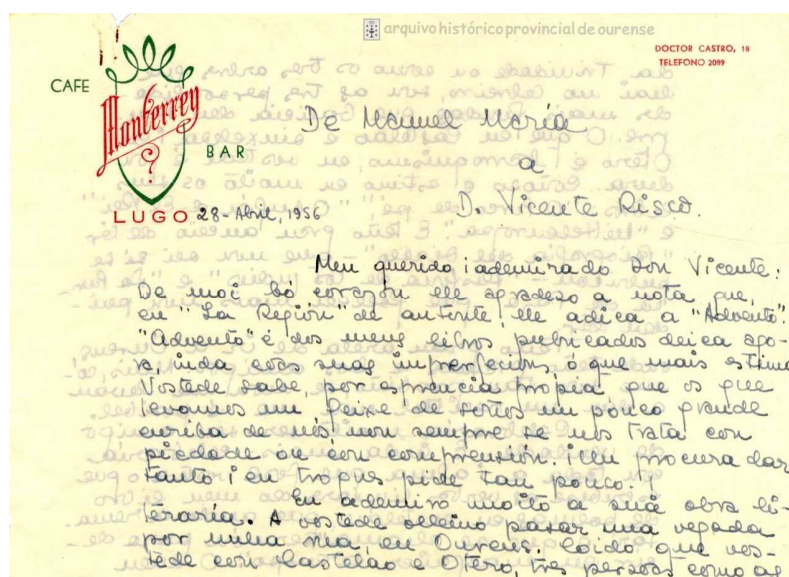
nº 64

año 10

mayo-junio 2016

Letras Gallegas 2016

DOCUMENTOS DE MANUEL MARÍA EN EL AHPOu



El 28 de abril de 1956, en el conocido café Bar Montecrey de Lugo, sito en la calle Doctor Castro y hoy ya desaparecido, **Manuel María Fernández Teixeiro**, el poeta, redactó unas palabras dedicadas a **Vicente Risco** llenas de admiración, en respuesta a la reseña que aquel había publicado sobre su nuevo libro, **Advento** (1954, Buenos Aires, ed. Galicia del Centro Gallego; premio Castelao de poesía, 1951), en el periódico **La Región** del 26/04/1956:

Meu querido i admirado Don Vicente: de moi bó corazón lle agradezo a nota que en "La Región" de antonte lle adica a "Advento"...

La misiva está escrita en un tono de profundo respeto y admiración hacia un personaje clave en la historia cultural gallega, tanto literaria como políticamente, pero también hacia otros dos grandes galleguistas como fueron **Castelao** y **Otero Pedrayo**:

Eu ademiro moito a súa obra literaria. A vostede olleino pasar una (sic) vegada por unha rua (sic), en Ourense. Coido que vostede con Castelao e Otero, tres persoas como as da Trinidad ... son as tres personalidades mais fondas que Galicia deu sempre.

Manuel María le expresa a **Vicente Risco** su deseo

de conocerlo en persona, pero no resulta sencillo, ya que el "oficio" de poeta (al cual en aquel momento se dedica a tiempo completo) conlleva una serie de dificultades económicas:

Teño gran arela de ir a Ourense ... mais, como son tan probiño, se non me levan a dar un recital non me é posible.

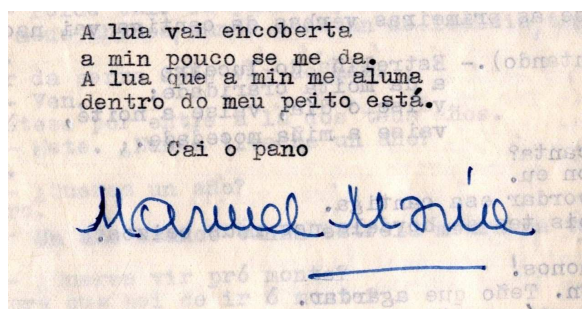
Por último, le ofrece su amistad y la posibilidad de prologar un libro suyo de poesía en castellano **Sermón para decir en cualquier tiempo** (1960, Bilbao), colaboración que finalmente no tendría lugar:

Celebraría moito ser seu amigo de verdade. E inda mais: celebraría que fose vostede o que escribise as verbas limiares do meu libro de poemas en castelán, que ando a rematar, e que se chama "Sermón para decir en cualquier tiempo".

1956, abril, 28. Lugo
Carta a Vicente Risco para agradecerle la reseña en el periódico "La Región" sobre "Advento".
Original, manuscrito, gallego; 15,7 x 21,5 cm.
AHPOu, Fondo Martínez-Risco, C. 9745/178

Vida y obra de Manuel María

Nace **Manuel María Fernández Teixeiro** en otoño de 1929, el 6 de octubre, en Outeiro de Rei (Lugo). En su niñez va a la escuela de aquella población y prepara luego en Rábade el ingreso en el instituto con un maestro con el que se dedica a leer y comentar textos poéticos gallegos, hecho bastante inusual en la época. En 1942 se traslada a Lugo para estudiar bachillerato. Allí comienza su carrera literaria en 1949, dando su primera conferencia en el Círculo de las Artes y se integra en la tertulia literaria del **café Méndez Núñez**, frecuentado por Luis Pimentel, Ánxel Fole o Álvaro Cunheiro entre otros. En este contexto, publica su primer libro, **Muiñeiro de Brétemas** (1950), que inaugura una nueva corriente poética, la **Escola da Tebra**.



Firma de Manuel María en el texto original del "Auto da Costureira"
AHPOU, Fondo Luis Soto, C. 14638/136

Se matricula por libre en Filosofía y Letras en la Universidad de Santiago de Compostela, que abandona, aunque vuelve a la ciudad compostelana para hacer el servicio militar, donde coincide con otro poeta con el que mantendrá amistad toda la vida: **Uxío Novoneyra**. En esta época inicia los contactos con los intelectuales galleguistas, especialmente con Otero Pedrayo y Carlos Maside. Finalizado el servicio militar, vuelve a Lugo, donde comienza a estudiar para procurador, publica su segundo poemario y gana el premio de poesía Castelao organizado por el Centro Gallego de Buenos Aires en 1951 con su obra **Advento**, publicada posteriormente en 1954. Sobre ella escribe **Vicente Risco** la reseña a la cual se hace referencia en la carta.

En 1958 se traslada a Monforte de Lemos para trabajar como procurador de tribunales, y al año siguiente, se casa con Saleta Goi. Allí vivirá la mayor parte de su vida, y continúa escribiendo poesía, ensayo, teatro y narrativa para adultos y niños. En 1998, al jubilarse, ambos se trasladan a A Coruña, ciudad en la que muere el 8 de septiembre de 2004.

El compromiso político

Durante su estancia en Santiago de Compostela para hacer el servicio militar a comienzos de los cincuenta, Manuel María entra en contacto, a través de **Ramón Piñeiro**, con los galleguistas compostelanos y los miembros de la **Xeración Nós**. Entre 1956 y 1963 tanto él como su mujer, Saleta, mantienen relación con los intelectuales ourensanos, participando activamente

en los intentos de reorganización política del nacionalismo gallego. Mantiene un compromiso activo con la política gallega durante toda su vida, afiliándose primero a la **UPG** (Unión do Povo Galego) y más tarde, en 1979, siendo elegido concejal por el **BNG** (Bloque Nacionalista Galego) en Monforte de Lemos.

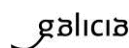
El compromiso con la lengua

El compromiso de Manuel María con la lengua no sólo se reflejó en su obra, sino en todas las acciones culturales en las que participó toda su vida: formó parte del **Frente Cultural de la AN-PG** (Asamblea Nacional-Popular Galega), a la cual donó la propiedad de **Ediciones Xistral** (primero colección de poesía y luego editorial, junto con una librería del mismo nombre en Monforte de Lemos). Apoyó a la Nueva Canción Gallega y participó en actos reivindicativos del idioma allí donde le requerían, renunciando en 1975 a su membresía en la Real Academia Galega, por considerarla ineficaz en la defensa de la lengua. En sus últimos años siguió colaborando en asociaciones como la **AELG** (Asociación de escritores en lengua gallega) o la **AS-PG** (Asociación Socio-Pedagógica Galega) y en actos como el **Correlingua**, además de recibir múltiples premios y homenajes.

La documentación sobre Manuel María en el Archivo Histórico Provincial de Ourense

El **Fondo Luis Soto** contiene documentación personal del maestro republicano y galleguista en un intervalo de tiempo entre 1921 y 1978. Fue una figura clave en la política y cultura gallega desde el exilio en México, que mantuvo contacto con la intelectualidad galleguista de varios campos. Se conservan textos originales que Manuel María le había enviado para su publicación en la revista **Vieiros**, que finalmente no tuvo lugar. Se trata del **Auto do Taberneiro** (s/d), **Poemas de amor i ausencia** (1958-59) y el intitulado como **Auto do mariñeiro** [1969] con firma autógrafa, que en realidad, ante las sospechas fundadas y tras el pertinente cotejo de contenido, se trata del **Auto da Costureira**. El motivo de llevar el título de aquel otro, no lo conocemos aún con exactitud. Sabemos que el Auto do Mariñeiro había sido publicado en 1961 en la revista Vida Gallega, y el Auto da Costureira se publicó luego en 1973 en Buenos Aires, en el suplemento del trigésimo aniversario del *Hogar Gallego para Ancianos*, aunque según nuestra hipótesis llevase años escrito. También se conserva una obra poética de juventud de Darío Xohán Cabana, **Home cara o vento** (1969) prologada por Manuel María. Iba a ser publicada en la colección Val de Lemos, más finalmente sufrió la censura del Régimen.

En el **Fondo Martínez-Risco** (1848-1963) hay correspondencia entre Vicente Risco y Manuel María.



ARQUIVO HISTÓRICO PROVINCIAL
Rúa Hernán Cortés 2, 32005 Ourense
arq.prov.ourense@xunta.es



XUNTA
DE GALICIA